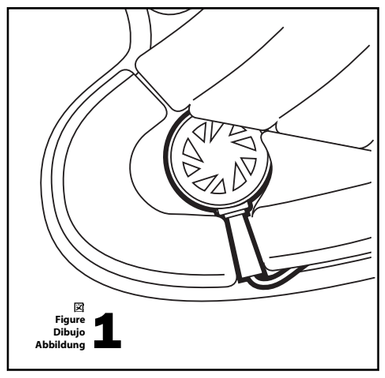
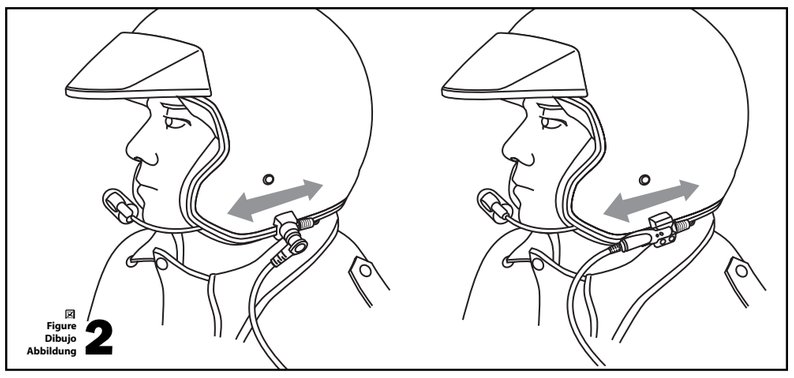
Headset Installation Instructions

Instrucciones de la Instalación del Audífono • Anleitungen zur Kopfhörer
Instructions d'installation d'équipement sonore • ヘッドセットの取り付け方法

WARNING! Helmet speakers may not be legal in all jurisdictions. Check your local laws BEFORE using this product. J & M Corporation cannot control the circumstances surrounding the sale of this equipment, the quality of installation, or the specific helmet into which this equipment is installed. Accordingly, J & M Corporation makes no warranties, expressed or implied, related thereto. A helmet with this equipment installed may not protect the user from injury. The user assumes all liability in conjunction with accidents, injuries or losses of any kind arising out of the use of this product. Additionally, this product should not be used in any way that would impair the user's ability to hear traffic or other noises. Accordingly, the volume should be kept low or off, depending upon the circumstances.


Figure Dibujo Abbildung 1


Figure Dibujo Abbildung 2

Installation into a 3/4-style Helmet

1. Begin by examining the ear pocket area in your helmet. Make sure that there is sufficient room to mount the speaker in the ear pocket. If you will be mounting the J&M DynaPort® speakers also make sure that you can position the porting tube down along the seam in the cheek pad. **See Figure 1**. (It is important to have the helmet fit and feel the same after the speakers are mounted as it did before the headset was installed.) The porting tube should be positioned to allow the sound pressure from this tube to be directed out of the ear pocket. This will help enhance bass response.

Some three-quarter style helmets, Shoei and HJC, for example, have ear pockets that are a bit too small for the speaker to be properly placed. In this case fold out the interior lining and with an Exacto® knife carefully remove a very thin "half moon" of polystyrene to allow the speaker to be positioned slightly higher and deeper into the ear pocket. **See Figures 3 and 4.** This should keep the speaker from contacting your ears. Be careful to remove only the minimum amount necessary, no more than 1/4 of an inch.

Once you have made room for and/or positioned the speakers, remove them.

2. Clean the bottom of each ear pocket with a cloth dampened with alcohol. Peel the backing from the supplied Velcro® pads and press them into the bottom of each ear pocket.

3. Position the boom microphone clamp on the left side of the helmet so that the microphone lines up with the wearer's mouth. Mark this position. **See Figure 2.**

Tighten the clamp to the helmet with the rubber friction spacer in place. If the mike wire has an inline plug, plug it in at this time to the corresponding plug from the clamp. **See Figure 5.**

4. Position the speakers in their proper place in the ear pockets and press them firmly onto the Velcro® pads. If your speakers have an inline plug, plug them in at this time to their corresponding plugs from the clamp.

5. Pull the large or small wind sock (which-ever you prefer) over the microphone.

6. Using the enclosed wooden tool, carefully push the speaker wires into the gap between the helmet liner and shell. **See Figure 6.**

Notes: When using your intercom system, regardless of headset brand or type, it is important to turn the intercom volume level high enough for comfortable conversation, but not any higher. Unnecessarily high intercom volume levels will only increase the unwanted wind and background noise you may experience.

When plugging in the right angle hook-up cord that comes with some headset models, it may be necessary, especially the first time, to press a little harder than usual to make sure that the connection is fully made. This will keep the cord from accidentally becoming unplugged while riding. When plugging in the straight line hook-up cord that comes with some headset models, be sure to use the rubber strap. This will keep the cord from accidentally becoming unplugged while riding.

Instalación en un Casco de Estilo 3/4

1. Usando una de las bocinas del audífono como guía, asegúrese de que hay suficiente cupo para montar la bocina en la cavidad para las orejas y poner en posición el tubo portal hacia abajo a lo largo de la costura en el cojinete de la mejilla. **Ver Dibujo 1**. (Es importante que la cabeza quepa y se sienta de la misma manera en el casco antes como después de la instalación de las bocinas). El tubo portal debe estar puesto de tal manera que permita que la presión del sonido del tubo esté dirigido fuera de la cavidad para las orejas. Esto ayudará a aumentar la resonancia de los sonidos bajos.

Algunos de los cascos de estilo tres cuartos, como Shoel y HJC, por ejemplo, tienen cavidades para las orejas demasiado pequeñas para que la bocina se pueda instalar apropiadamente, en ese caso, despliegue hacia afuera el forro interior y con una navaja Exacto® remueva cuidadosamente una "media luna" de poliestireno muy delgado para permitir que se coloque la bocina un poco más arriba y más profundamente dentro de la cavidad para las orejas. **Ver Figura 3 y 4**. Esto debe prevenir que la bocina haga contacto con su oreja. Tenga cuidado de sólo remover la mínima cantidad necesaria, no más de 1/4 de pulgada.

Una vez que se haya hecho cupo y/o haya ubicado las bocinas, remuévalas.

2. Limpie el fondo de cada cavidad para las orejas con un pedazo de tela mojada con alcohol. Despegue el papel de la parte trasera de los cojinetes de Velcro® que se proporcionaron y asiéntelos con presión en el fondo de cada cavidad para las orejas.

3. Coloque la grapa del micrófono jirafa al lado izquierdo del casco de tal manera que el micrófono esté alineado con la boca del usuario. Marque esta posición. **Ver Dibujo 2**.

Ajuste la grapa al casco con el espaciador de fricción de hule en su lugar. **Ver Dibujo 5**.

4. Coloque las bocinas en el lugar correcto en las cavidades para las orejas y asiéntelas firmemente contra los cojinetes de Velcro®.

5. Cubra el micrófono con uno de los protectores de viento, o el grande o el pequeño (el que Ud. prefiera).

6. Usando la herramienta de madera incluida, empuje cuidadosamente los alambres de las bocinas en el espacio entre el forro y el armazón del casco. **Ver Dibujo 6**.

Notas: Cuando esté usando el sistema de intercom, sin importar la marca o tipo de audífonos que esté usando, es importante aumentar el nivel del volumen del intercom lo suficiente para tener una conversación cómoda, pero no más alto. Los niveles innecesariamente altos de volumen del intercom sólo aumentarán los indeseables ruidos de fondo y del viento que Ud. pueda experimentar.

Cuando esté enchufando el alambre de conexión de ángulo recto que viene con algunos modelos de audífonos, puede ser necesario, especialmente la primera vez, tener que aplicar presión un poco más fuertemente de lo usual para asegurar que la conexión quede completamente hecha. Esto prevendrá que el alambre se desconecte accidentalmente mientras esté montando la motocicleta. Cuando esté conectando el alambre de conexión en línea recta, que viene con algunos modelos de audífonos, esté seguro de usar la tira de hule. Esto prevendrá que el alambre se desconecte accidentalmente mientras esté montando la motocicleta.

Einbau in einen Jet Helm

1. Überprüfen Sie durch Anlegen eines Kopfhörerlautsprechers, dass ausreichend Platz vorhanden ist, um den Lautsprecher in die Ohraussparung und die Schlauchführung entlang der Naht in das Wangenpolster einzupassen. **Siehe Abbildung 1**. (Es ist wichtig, dass der Helm genau so passt und sich so anfühlt, wie es vor dem Einbau des Kopfhörers war.) Die Schlauchführung sollte so gelegt werden, dass der Schalldruck in die Ohraussparung abgegeben werden kann, was die Wiedergabe der tiefen Frequenzen begünstigt.

Die Ohraussparungen einiger Jet-Helme, wie z. B. Shoei und HJC, sind etwas zu klein für eine richtige Einpassung der Lautsprecher. In diesem Fall muss das Stofffutter nach hinten gefaltet und mit einem Exacto®-Messer vorsichtig eine sehr dünne Halbmondsichel aus dem Polystyrol der Innenpolsterung herausgeschnitten werden, so dass der Lautsprecher etwas höher im Helm sitzt und etwas tiefer in die Ohraussparung hineinpasst. **Siehe Abbildung 3 und 4**. Dadurch kann vermieden werden, dass der Lautsprecher das Ohr berührt. Dabei sollte nur das unbedingt Notwendige entfernt werden, d. h. auf keinen Fall mehr als 6 mm.

Nachdem für die Lautsprecher Platz geschaffen wurde, müssen diese wieder herausgenommen werden.

2. Reinigen Sie den unteren Teil beider Ohraussparungen mit einem mit Alkohol befeuchtetem Tuch. Ziehen Sie die Rückbeschichtungen von den mitgelieferten Klettverschlüssen ab und drücken Sie diese tief in die entsprechenden Ohraussparungen.

3. Befestigen Sie die Schwanenhalsklemme so an der linken Seite des Helms, dass das Mikrofon sich vor dem Mund des Helmträgers befindet. Markieren Sie diese Position. **Siehe Abbildung 2.**

Befestigen Sie die Klemme zusammen mit dem Gummi-Abstandhalter am Helm. **Siehe Abbildung 5**.

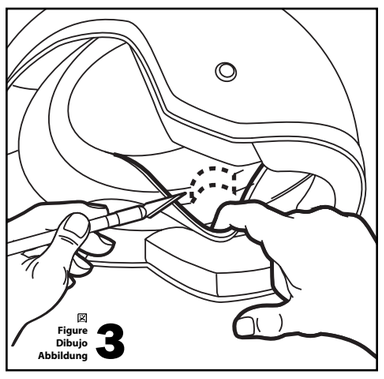
4. Bringen Sie die Lautsprecher in ihre endgültige Lage in der Ohraussparung und drücken Sie sie fest in die Klettverschlüsse.

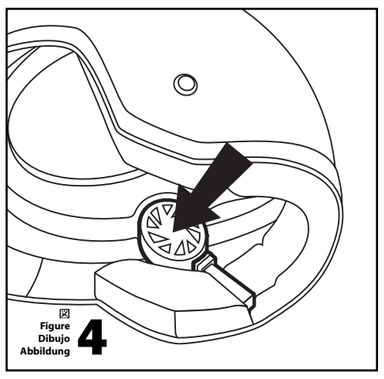
5. Ziehen Sie entweder den kleinen oder den großen Windschutz (nach Belieben) über das Mikrofon.

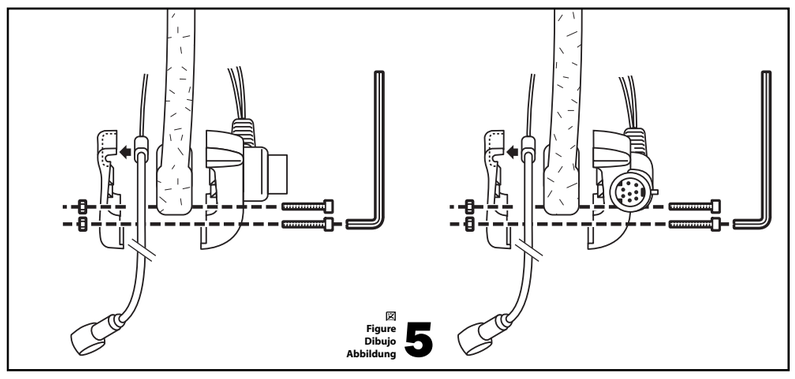
6. Drücken Sie die Lautsprecherkabel vorsichtig mit dem mitgelieferten Holzwerkzeug in den Spalt zwischen dem Futter und der Helmschale. **Siehe Abbildung 6**.

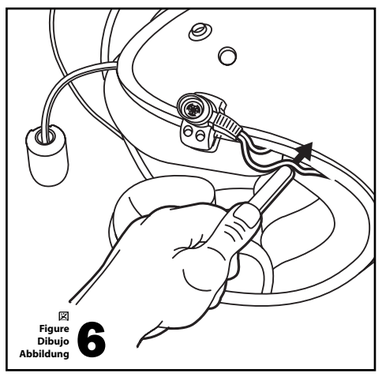
Anmerkungen: Unabhängig von der Marke oder Art des Kopfhörers ist es bei der Benutzung der Helmsprechanlage wichtig, die Lautstärke hoch genug für eine angenehme Gesprächsführung einzustellen, jedoch keinesfalls höher. Jede höhere Einstellung der Lautstärke würde lediglich zu einer Verstärkung der unerwünschten Wind- und Hintergrundgeräusche führen.

Beim Einstecken des Verbindungskabels mit rechtwinkligem Stecker, wie es bei manchen Kopfhörermodellen mitgeliefert wird, kann es insbesondere beim ersten Mal notwendig sein, etwas stärker zu drücken, um eine richtige Verbindung herzustellen. Damit wird sichergestellt, dass sich das Kabel beim Fahren nicht unabsichtlich lösen kann.


Figure Dibujo Abbildung 3


Figure Dibujo Abbildung 4


Figure Dibujo Abbildung 5


Figure Dibujo Abbildung 6

Installation into a Shorty-style Helmet

This type of helmet requires a specially designed "zip-on speaker skirt" for proper speaker installation. Some helmets, such as our Falcon brand, have this speaker skirt included as part of the helmet.

If your skirt is not made for speakers, it will be necessary to send it to us. For a nominal fee, we will remove the zipper from your skirt and sew it onto a new J&M skirt that is designed for helmet speaker installation.

1. Zip the J&M speaker skirt onto the helmet.

2. Position the boom microphone clamp on the left side of the helmet so that the microphone lines up with the wearer's mouth. **See Figure 15.** Tighten the clamp with the rubber friction spacer in place. **See Figure 16**.

3. Insert the speakers into the pockets in the speaker skirt and slip the wires into the wire channel. **See Figure 17.**

4. Pull the large or small windsock (which-ever you prefer) over the microphone.

Notes: When using your intercom system, regardless of headset brand or type, it is important to turn the intercom volume level high enough for comfortable conversation, but not any higher. Unnecessarily high intercom volume levels will only increase the unwanted wind and background noise you may experience.

When plugging in the right angle hook-up cord that comes with some headset models, it may be necessary, especially the first time, to press a little harder than usual to make sure that the connection is fully made. This will keep the cord from accidentally becoming unplugged while riding. When plugging in the straight line hook-up cord that comes with some headset models, be sure to use the rubber strap. This will keep the cord from accidentally becoming unplugged while riding.

Instalación en un Casco de Estilo Corto

Este tipo de casco requiere una "falda con cierre" para que se puedan instalar las bocinas correctamente. Algunos cascos, como nuestra marca Falcon, incluyen con el casco la falda para las bocinas.

Si la falda de su casco no es hecha para bocinas, será necesario enviarlo a nosotros. Nosotros removeremos el cierre de la falda de su casco y se lo coceremos a una nueva falda J&M diseñada para la instalación de bocinas para cascos.

1. Ponga con el cierre la falda para bocina de J&M en su casco.

2. Coloque la grapa del micrófono jirafa al lado izquierdo del casco de tal manera que el micrófono esté alineado con la boca del usuario. **Ver Dibujo 15.** Apriete la grapa con el espaciador de fricción de hule en su lugar. **Ver Dibujo 16.**

3. Introduzca las bocinas en las cavidades de la falda para bocinas y esconda los alambres dentro del canal para alambres. **Ver Dibujo 17.**

4. Cubra el micrófono con uno de los protectores de viento, o el grande o el pequeño (el que Ud. prefiera).

Notas: Cuando esté usando el sistema de intercom, sin importar la marca o tipo de audífonos que esté usando, es importante aumentar el nivel del volumen del intercom lo suficiente para tener una conversación cómoda, pero no más alto. Los niveles innecesariamente altos de volumen del intercom sólo aumentarán los indeseables ruidos de fondo y del viento que Ud. pueda experimentar.

Cuando esté enchufando el alambre de conexión de ángulo recto que viene con algunos modelos de audífonos, puede ser necesario, especialmente la primera vez, tener que aplicar presión un poco más fuertemente de lo usual para asegurar que la conexión quede completamente hecha. Esto prevendrá que el alambre se desconecte accidentalmente mientras esté montando la motocicleta. Cuando esté conectando el alambre de conexión en línea recta, que viene con algunos modelos de audífonos, esté seguro de usar la tira de hule. Esto prevendrá que el alambre se desconecte accidentalmente mientras esté montando la motocicleta.

Einbau in einen Halbschalenhelm

Für diese Helmart ist ein abtrennbarer Nackenschutz erforderlich, um die Lautsprecher richtig einbauen zu können. Bei einigen Helmen, z. B. denen des Herstellers Falcon, ist dieser Nackenschutz Bestandteil des Helms.

Wenn Ihr Nackenschutz nicht für Kopfhörer eingerichtet ist, dann müssen Sie ihn an uns einsenden. Wir werden dann den Reiflverschluss von dem eingeschickten Teil entfernen und ihn an einen neuen, für den Lautsprechereinbau geeigneten Nackenschutz von J&M annähen.

1. Befestigen Sie den J&M-Nackenschutz mittels Reiflverschluss am Helm.

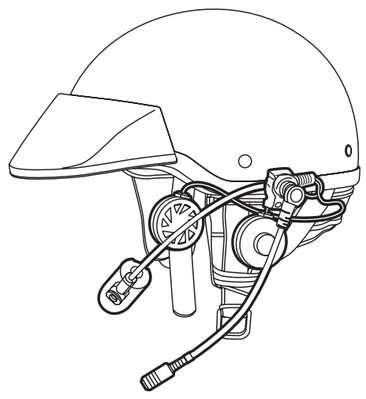
2. Befestigen Sie die Mikrofonb¸gelklemme so an der linken Seite des Helms, dass das Mikrofon sich vor dem Mund des Helmträgers befindet. **Siehe Abbildungen 15**. Befestigen Sie die Klemme zusammen mit dem Gummi-Abstandhalter am Helm. **Siehe Abbildungen 16**.

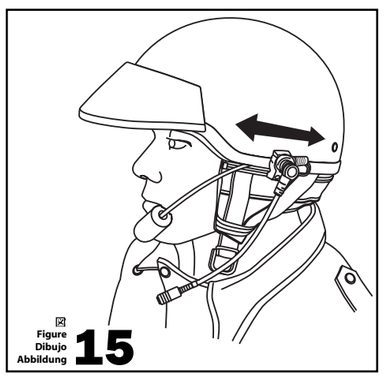
3. Fügen Sie die Lautsprecher in die entsprechenden Aussparungen im Nackenschutz ein und drücken Sie die Kabel in die entsprechenden Kabelrinnen. **Siehe Abbildungen 17**.

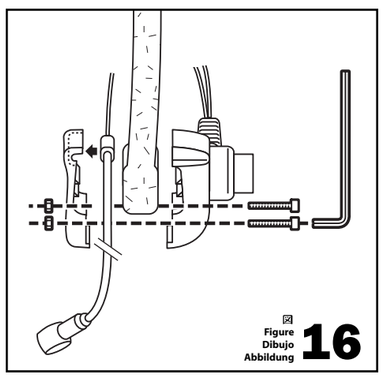
4. Ziehen Sie entweder den kleinen oder den groflen Windschutz (nach Belieben) über das Mikrofon.

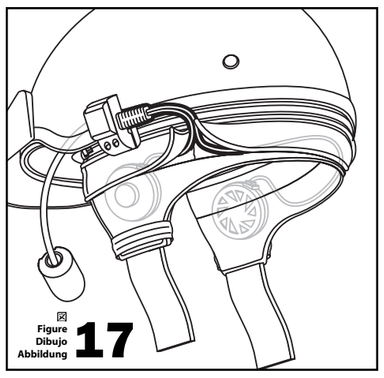
Anmerkungen
Unabhängig von der Marke oder Art des Kopfhörers ist es bei der Benutzung der Helmsprechanlage wichtig, die Lautstärke hoch genug für eine angenehme Gesprächsführung einzustellen, jedoch keinesfalls höher. Jede höhere Einstellung der Lautstärke würde lediglich zu einer Verstärkung der unerwünschten Wind- und Hintergrundgeräusche führen.

Beim Einstecken des Verbindungskabels mit rechtwinkligem Stecker, wie es bei manchen Kopfhörermodellen mitgeliefert wird, kann es insbesondere beim ersten Mal notwendig sein, etwas stärker zu drücken, um eine richtige Verbindung herzustellen. Damit wird sichergestellt, dass sich das Kabel beim Fahren nicht unabsichtlich lösen kann. Beim Einstecken des Verbindungskabels mit geradem Stecker, wie es bei manchen Kopfhörermodellen mitgeliefert wird, sollte unbedingt der Gummizug benutzt werden. Damit wird sichergestellt, dass sich das Kabel beim Fahren nicht unabsichtlich lösen kann.




Figure Dibujo Abbildung 15


Figure Dibujo Abbildung 16


Figure Dibujo Abbildung 17

Installation dans un casque partiel

1. En utilisant un des haut-parleurs pour vous guider, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'es pace dans la cavité de l'oreille pour installer le haut-parleur et placer le tube de support sur le long de la couture du coussin des joues. **Voir la figure 1**. Il est important que le casque s'insère aussi bien et qu'il donne la même impression qu'avant l'installation des haut-parleurs. Le tube de support doit être placé de façon à ce que la pression sonore du tube soit dirigée à l'extérieur de la cavité de l'oreille. Une telle installation aidera à améliorer les graves.

Certains casques partiels (comme les modèles Shoei et HJC) ont des cavités auriculaires légèrement trop petites pour bien installer les haut-parleurs. Dans ce cas, repliez la doublure intérieure, puis utilisez un couteau Exacto® pour enlever délicatement une mince "demi-lune" de polystyrène, de façon à pouvoir placer le haut-parleur légèrement plus haut et plus profondément dans la cavité auriculaire. **Voir la figure 3 et 4**. Cet ajustement devrait empêcher que le haut-parleur touche à l'oreille. Faites attention de ne pas enlever trop de mousse, sans dépasser 1/4 po (6 mm).

Lorsque vous avez fait suffisamment d'espace pour les haut-parleurs, retirez-les de leur cavité.

2. Avec un chiffon trempé d'alcool, nettoyez les deux cavités auriculaires. Décollez le revers protecteur derrière les bandes en Velcro® et installez-les dans les cavités en appuyant fortement.

3. Placez le crampon de la flèche du micro sur le côté gauche du casque, de façon à ce que le micro soit aligné avec la bouche de l'utilisateur. Marquez cette position. **Voir la figure 2**.

Serrez le crampon sur le casque, en prenant soin de bien placer la butée d'espacement en caoutchouc. **Voir la figure 5**.

4. Installez les haut-parleurs à leur place dans les cavités auriculaires, puis appuyez fermement pour les coller sur les bandes Velcro®.

5. Insérez le grand ou le petit manchon à air (selon votre préférence) sur le micro.

6. Avec l'outil en bois ci-joint, enfoncez délicatement les fils des haut-parleurs dans l'espace entre la doublure et la coquille du casque. **Voir la figure 6**.

Remarques: Quel que soit le type ou la marque des équipements sonores, lorsque vous utilisez votre système d'intercommunication, il est important de régler le volume à un niveau confortable pour converser, mais pas plus fort. Si le volume des équipements sonores est inutilement élevé, vous entendrez beaucoup de parasites et de bruits de vent.

Lorsque vous branchez le cordon de raccordement à angle droit qui est fourni avec certains modèles de haut-parleurs pour casque, il pourrait être nécessaire, particulièrement la première fois, d'appuyer un peu plus fort que d'habitude pour vous assurer que la connexion est bien établie. Vous éviterez ainsi que le cordon se déconnecte accidentellement sur la route. Si vous branchez le cordon de raccordement droit qui est fourni avec d'autres modèles de haut-parleurs pour casque, n'oubliez pas d'utiliser la courroie en caoutchouc. Vous éviterez ainsi que le cordon se déconnecte accidentellement sur la route.

Installation sur un casque partiel court

Pour installer les haut-parleurs, ce type de casque nécessite l'utilisation d'une "jupe" à fermeture éclair. Sur certains casques, comme notre Falcon, ce type de jupe fait partie intégrale du casque dès sa livraison par le fabricant.

Si la jupe de votre casque ne permet pas l'installation de haut-parleurs, vous devrez nous en-voyer le casque. Nous enlèverons la fermeture éclair de votre jupe et nous installerons une nouvelle jupe J&M conçue pour l'installation de haut-parleurs.

1. Avec la fermeture éclair, installez la jupe J&M sur le casque.

2. Placez le crampon de la flèche du micro sur le côté gauche du casque, de façon à ce que le micro soit aligné avec la bouche de l'utilisateur. **Voir la figure 15**. Serrez le crampon sur le casque, en prenant soin de bien placer la butée d'espacement en caoutchouc. **Voir la figure 16**.

3. Placez les haut-parleurs à leur place dans les pochettes de la jupe, puis faites passer les fils dans les canalisations. **Voir la figure 17**.

4. Insérez le grand ou le petit manchon à air (selon votre préférence) sur le micro.

Remarques: Quel que soit le type ou la marque des équipements sonores, lorsque vous utilisez votre système d'intercommunication, il est important de régler le volume à un niveau confortable pour converser, mais pas plus fort. Si le volume des équipements sonores est inutilement élevé, vous entendrez beaucoup de parasites et de bruits de vent.

Lorsque vous branchez le cordon de raccordement à angle droit qui est fourni avec certains modèles de haut-parleurs pour casque, il pourrait être nécessaire, particulièrement la première fois, d'appuyer un peu plus fort que d'habitude pour vous assurer que la connexion est bien établie. Vous éviterez ainsi que le cordon se déconnecte accidentellement sur la route. Si vous branchez le cordon de raccordement droit qui est fourni avec d'autres modèles de haut-parleurs pour casque, n'oubliez pas d'utiliser la courroie en caoutchouc (voir la figure X). Vous éviterez ainsi que le cordon se déconnecte accidentellement sur la route.

ショーティ型ヘルメットへの取り付け

このタイプのヘルメットにスペーカーを正しく取り付けるためには、特別にデザインされた「ティップオン スピーカー スカート」が必要です。当社のFalconブランドなどのように、ヘル メットの一部としてこの スピーカー スカートが付いているヘルメットもあります。

お持ちのヘルメットのスカートがスピーカー用にできていない場合は、当社までお送り下さい。こちらでそのスカートからジッパーを取りはずし、それをヘルメットスピーカーの取り付け向けにデザインされた新しいJ&Mのスカートに縫い付けます。

1. J&M スピーカー スカートをヘルメットにジッパーで留めます。

2. ヘルメットの左側にブームマイクロホンの締め具を配置し、マイクロホンが着用者の口と並ぶようにします。**図15参照。**その締め具をゴムの摩擦スペーサーと一緒に締め付けます。**図16参照。**

3. スピーカー スカートのポケットにスピーカーを挿入し、ワイヤー用の溝にワイヤーすべり込ませます。**図17参照。**

4. 大きい方又は小さい方の吹流し（どちらか良いと思う方）をマイクロホンにかぶせます。

注意

インターコム装置を使用する場合は、ヘッドセットのブランドや種類にかかわらず、インターコムの音量をちょうど快適に会話できるレベルに設定し、それ以上に上げないことが大切です。必要以上にインターコムの音量を上げると、不要な風やバックグランドのノイズが増すだけです。

いくつかのヘッドセットモデルについてくる右曲がりの接続コードを差し込む場合、特に最初は、完全に接続させるために通常より少し強めに押さなければならない場合があります。これにより走行中に不意にコードがはずれることを防ぎます。いくつかのヘッドセットモデルについてくる直線の接続コードを差し込む場合は、ゴムのストラップを使用するようにして下さい。これにより走行中にコードが不意にはずれることを防ぎます。

3/4 型ヘルメットへの取り付け

1. 一方のヘッドセット スピーカーを規準にして、イヤポケットの中にスピーカーを取り付けるのに十分なスペースがあることを確認し、チークパッドの縫い目にそってポーティングチューブを配置します。**図1参照。**（スピーカーを取り付けた後もヘルメットがフィットし、ヘッドセットを取り付ける前と感触が変わらないようにすることが大切です。）ポーティングチューブは、このチューブからの音圧がイヤポケットの外に向かうように配置します。これにより、ベースの反応が高まります。

四分の三型のヘルメットのなかには、例えばShoeiやHJCのように、イヤポケットが小さすぎてスピーカーがきちんと収まらないものもあります。この場合、内側の当て布を折り出してデザインカッターを使って注意深く、ごく薄い「三日月」型にポリエチレンを切り取り、スピーカーが少し高く深めにイヤポケットの中に入るようにします。**図3,4参照。**こうするとスピーカーが耳に接触しません。切り取りは必要最小限にし、6mm 程度以下にとどめるよう注意して下さい。

スピーカーのためのスペースを空けた、もしくはスピーカーを配置したら、スピーカーを取り除きます。

2. アルコールで湿らせた布でそれぞれのイヤポケットの奥を拭きます。支給のマジックテープパッドの裏をはがし、各イヤポケットの奥に押し付けます。

3. ブームマイクロホンの締め具をヘルメットの左側にあて、マイクロホンが着用者の口に並ぶようにします。この位置に印を付けます。**図2参照。**

ゴムの摩擦スペーサーと一緒にヘルメットの定位置に締め付けます。**図 5 参照。**

4. スピーカーをイヤ ポケットの適切な位置に配置し、それらをマジックテープ パッドにしっかりと押し付けます。

5. 大きい方又は小さい方（どちらか良いと思う方）の吹流しをマイクロホンにかぶ□せます。

6. 付属の木具を使って、ヘルメットの裏地と外殻のあいだの溝にスピーカーのワイヤーを注意深く押し込みます。**図 6 参照。**

注意

インターコム装置を使用する場合は、ヘッドセットのブランドや種類にかかわらず、インターコムの音量をちょうど快適に会話できるレベルに設定し、それ以上に上げないことが大切です。必要以上にインターコムの音量を上げると、不要な風やバックグランドのノイズが増すだけです。

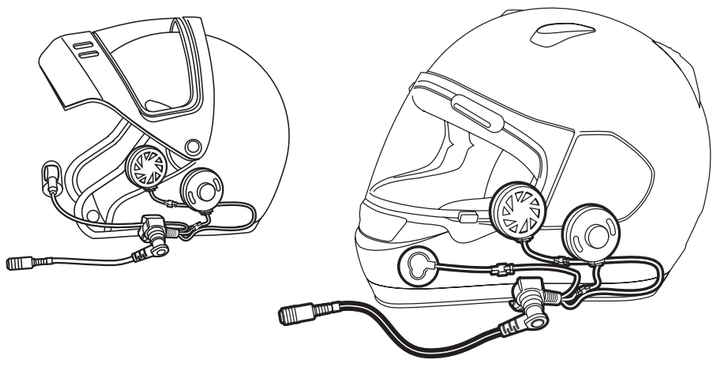
いくつかのヘッドセットモデルについてくる右曲がりの接続コードを差し込む場合、特に最初は、完全に接続させるために通常より少し強めに押さなければならない場合があります。これにより走行中に不意にコードがはずれることを防ぎます。いくつかのヘッドセットモデルについてくる直線の接続コードを差し込む場合は、ゴムのストラップを使用するようにして下さい。これにより走行中にコードが不意にはずれることを防ぎます。

Please complete
WARRANTY REGISTRATION FORM
on the reverse side and send to J&M Corporation

Headset Installation Instructions

Instrucciones de la Instalación del Audífono
Anleitungen zur Kopfhörer
Instructions d'installation d'équipement sonore

ヘッドセットの取り付け方法



Installation into Full-Coverage and Flip-front Style Helmets

The full-coverage type of helmet presents special challenges for headset installation. If you do not feel you are up to the task, you may send your "un-modified" helmet to our factory in Tucson and we will perform the installation for a nominal fee. (Please call first to insure that J&M is able to install a headset into your particular brand/model of helmet.)

1. Most full coverage-style helmets have cheek pads or a complete nose section that can be removed. Carefully do so at this time, paying special attention so as not to break or damage any of the polystyrene parts.

2. Using a headset speaker as a guide, mark the circular pieces of styrene to be removed from the back of the ear area of the nose section or the cheek pad. **See Figure 7.** With an Exacto® knife, cut a hole slightly smaller than the speaker so that the speaker will "press fit" into the hole without damaging the styrene. An airtight seal is necessary to preserve bass response as the sound pressure from the back of the speaker housing should not be allowed to mix with the sound pressure from the front. Also, be careful not to cut or damage the fabric lining.

3. Locate an area in the nose section just to the left of center to mount the microphone. **See Figure 8.** Make sure that this placement will not interfere with any venting mechanisms or other parts of the helmet upon re-installation of the nose section.

Using an Exacto® knife, cut a hole of sufficient size to allow the microphone to be mounted through the nose section and be pressed against the inside shell. **See Figure 9.** Insert the microphone cartridge through the hole from the back side, install the rubber boot and push the mike back into the hole from the front side. **See Figure 10.**

If the helmet is the flip-front style: Position the boom microphone clamp on the left side of the helmet so that the microphone lines up with the wearer's mouth. **See Figure 13.**

4. Place the speakers into the cheekpads. **See Figure 11.**

5. Clean the inside of the helmet shell where the speakers and microphone will be positioned with a cloth dampened with alcohol. Peel the backing from each supplied Velcro pad and press it into the proper position for the speakers and microphone to contact when the helmet is re-assembled.

6. Reinstall the nose section and/or cheek pads. Push the speakers and microphone firmly against the Velcro® pads.

7. Mount the clamp in the proper position on the left bottom edge of the helmet and tighten the clamp with the rubber friction spacer in place. **See Figure 13.**

8. Using the included wooden tool, be careful to push the wires into the gap between the helmet liner and shell. **See Figure 14.**

Notes: When using your intercom system, regardless of headset brand or type, it is important to turn the intercom volume level high enough for comfortable conversation, but not any higher. Unnecessarily high intercom volume levels will only increase the unwanted wind and background noise you may experience.

When plugging in the right angle hook-up cord that comes with some headset models, it may be necessary, especially the first time, to press a little harder than usual to make sure that the connection is fully made. This will keep the cord from accidentally becoming unplugged while riding. When plugging in the straight line hook-up cord that comes with some headset models, be sure to use the rubber strap. This will keep the cord from accidentally becoming unplugged while riding.

Instalación en un Casco de Estilo de Protección Completa

Este tipo de casco presenta retos especiales en la instalación de los audífonos. Si Ud. no está dispuesto a hacerlo, Ud. nos puede enviar su casco "no modificado" a nuestra fábrica en Tucson y nosotros haremos la instalación por un precio nominal. (Llámenos primero para asegurar que J&M puede instalar los audífonos en el tipo y modelo de casco suyo en particular).

1. La mayoría de los cascos de estilo de protección completa tienen cojinetes para las mejillas o una sección entera protegiendo la nariz que se puede remover. Hágalo ahora cuidadosamente, poniendo atención especial de no quebrar o dañar ninguna de las partes de poliestireno.

2. Usando una de las bocinas de los audífonos como guía, marque los círculos de poliestireno que tiene que remover de la parte trasera del área de la oreja de la sección de la nariz o del cojinete para la mejilla. **Ver Dibujo 7**. Con una navaja Exacto®, corte un hueco un poco más pequeño que la bocina de tal manera que la bocina quede "encajada con presión" dentro del hueco sin dañar el poliestireno. Es necesario obtener un sello hermético para conservar la resonancia de los sonidos bajos ya que no se deben dejar juntar la presión del sonido de la parte trasera de la envoltura de la bocina con la presión del sonido del frente. También, tenga cuidado de no dañar o cortar el forro de la tela.

3. Ubique un lugar en la sección de la nariz un poco hacia la izquierda del centro para montar el micrófono. **Ver Dibujo 8**. Asegure que esta instalación no vaya a interferir con ningún mecanismo de ventilación o con ninguna otra parte del casco después de haber reinstalado la sección de la nariz.

Usando una navaja Exacto®, corte un hueco de suficiente tamaño para permitir la instalación del micrófono a través de la sección de la nariz y que se asiente con presión contra la parte interior del armazón. **Ver Dibujo 9**. Introduzca el alambre del micrófono por el hueco, empuje el micrófono parcialmente hacia adentro por el hueco y enchufe el alambre del micrófono en el receptáculo correspondiente en el alambre que viene de la grapa de los audífonos. **Ver Dibujo 10**.

Si el casco es de estilo de protección completa cuyo frente se puede abrir hacia arriba: Coloque la grapa del micrófono jirafa al lado izquierdo del casco de tal manera que el micrófono esté alineado con la boca del usuario. **Ver Dibujo 13**.

4.Coloque las bocinas en el cojinete para lamejilla. **Ver Dibujo 11**.

5. Limpie la parte interior del armazón del casco donde estarán instalados el micrófono y los audífonos con un pedazo de tela mojada con alcohol. Despegue el papel de la parte trasera de los cojinetes de Velcro® que se proporcionaron y asiéntelos con presión en su posición correcta para tener buen contacto con el micrófono y con las bocinas cuando se vuelva a armar el casco.

6. Reinstale la sección de la nariz y/o el cojinete para las mejillas. Empuje las bocinas y el micrófono firmemente contra los cojinetes de Velcro®.
7. Monte la grapa en la posición correcta sobre el borde inferior izquierdo del casco y apriete la grapa con el espaciador de fricción de hule ensu lugar. **Ver Dibujo 13**.

8. Use la herramienta de madera incluida cuando sea necesario para empujar los alambres dentro del espacio entre el forro y el armazón del casco. **Ver Dibujo 14**.

Notas: Cuando esté usando el sistema de intercom, sin importar la marca o tipo de audífonos que esté usando, es importante aumentar el nivel del volumen del intercom lo suficiente para tener una conversación cómoda, pero no más alto. Los niveles innecesariamente altos de volumen del intercom sólo aumentarán los indeseables ruidos de fondo y del viento que Ud. pueda experimentar.

Cuando esté enchufando el alambre de conexión de ángulo recto que viene con algunos modelos de audífonos, puede ser necesario, especialmente la primera vez, tener que aplicar presión un poco más fuertemente de lo usual para asegurar que la conexión quede completamente hecha. Esto prevendrá que el alambre se desconecte accidentalmente mientras esté montando la motocicleta. Cuando esté conectando el alambre de conexión en línea recta, que viene con algunos modelos de audífonos, esté seguro de usar la tira de hule. Esto prevendrá que el alambre se desconecte accidentalmente mientras esté montando la motocicleta.

Einbau in einen Integralhelm

Der Einbau des Kopfhörers in diese Art von Helmen ist etwas anspruchsvoller. Wenn sie sich nicht in der Lage fühlen, diese Aufgabe selbst zu erledigen, so können Sie den Helm in seiner ursprünglichen Form an unser Werk in Tucson einsenden, wo der Einbau für eine geringe Gebühr vorgenommen werden kann. (Bitte klären Sie vorab telefonisch, ob J&M in für Ihre besondere Marke oder Ihr besonderes Modell tatsächlich einen Einbau vornehmen kann.)

1. Die meisten Integralhelme haben Wangenpolster oder einen Nasenschutz, die herausgenommen werden können. Tun Sie das jetzt mit großer Vorsicht, damit keines der Polystyrolteile zerstört oder beschädigt wird.

2. Benutzen Sie einen der Lautsprecher als Schablone, um die runden Polystyrolteile zu markieren, die vom hinteren Teil des Ohrenbereichs, vom Nasenschutz oder von den Wangenpolstern entfernt werden müssen. **Siehe Abbildungen 7**. Schneiden Sie mit einem Exacto®-Messer ein Loch heraus, das ein wenig kleiner als der Lautsprecher ist, so dass sich dieser in das Loch passgenau eindrücken lässt, ohne das Polystyrol zu beschädigen. Eine luftdichte Passform ist notwendig, um die Tiefenwiedergabe zu gewährleisten, da der Schalldruck vom hinteren Lautsprechergehäuse sich nicht mit dem von vorn kommenden Schalldruck vermischen sollte. Achten Sie außerdem darauf, das Stofffutter nicht einzuschneiden oder anders zu beschädigen.

3. Suchen Sie im Nasenschutz eine Stelle direkt links oder rechts von der Mitte, wo das Mikrofon angebracht werden kann. **Siehe Abbildungen 8**. Vergewissern Sie sich, dass diese Position nach Wiedereinbau des Nasenschutzes zu keinen Konflikten mit Belüftungsmechanismen oder anderen Funktionsteilen des Helms führen kann.

Schneiden Sie mit einem Exacto®-Messer ein Loch heraus, das groß genug ist, um das Mikrophon durch den Nasenschutz zu führen und gegen die Innenseite der Helmschale zu drücken. **Siehe Abbildungen 9**. Führen Sie das Mikrofonkabel durch das Loch, drücken Sie das Mikrofon ein Stück weit durch das Loch, und stecken Sie das Mikrofonkabel in den entsprechenden Stecker des von der Kopfhörerklemme kommenden Kabels. **Siehe Abbildungen 10**.

Wenn der Helm ein hochklappbares Vorderteil hat: Befestigen Sie die Schwanenhalsklemme so an der linken Seite des Helms, dass das Mikrofon sich vor dem Mund des Helmträgers befindet. **Siehe Abbildungen 13**.

4. Stecken Sie die Lautsprechern in die Wangenpolster. **Siehe Abbildungen 11**.

5. Reinigen Sie die Innenseite der Helmschale mit einem mit Alkohol befeuchteten Tuch an den Stellen, wo die Lautsprecher und das Mikrofon eingepasst werden sollen. Ziehen Sie die Rückbeschichtung von den verschiedenen mitgelieferten Klettverschlüssen ab und drücken Sie diese in die richtigen Positionen, so dass sie nach erfolgtem Zusammenbau des Helms mit den Lautsprechern und dem Mikrofon Kontakt haben.

6. Bauen Sie den Nasenschutz und/oder die Wangenpolster wieder ein. Drücken Sie die Lautsprecher und das Mikrofon fest gegen die Klettverschlüsse.

7. Befestigen Sie die Klemme in der richtigen Position an der unteren linken Kante des Helms. Befestigen Sie die Klemme zusammen mit dem Gummi-Abstandhalter am Helm. **Siehe Abbildungen 13**.

8. Drücken Sie die Lautsprecherkabel vorsichtig mit dem mitgelieferten Holzwerkzeug in den Spalt zwischen dem Futter und der Helmschale. **Siehe Abbildung 14**.

Anmerkungen: Unabhängig von der Marke oder Art des Kopfhörers ist es bei der Benutzung der Helmsprechanlage wichtig, die Lautstärke hoch genug für eine angenehme Gesprächsführung einzustellen, jedoch keinesfalls höher. Jede höhere Einstellung der Lautstärke würde lediglich zu einer Verstärkung der unerwünschten Wind- und Hintergrundgeräusche führen.

Beim Einstecken des Verbindungskabels mit rechtwinkligem Stecker, wie es bei manchen Kopfhörermodellen mitgeliefert wird, kann es insbesondere beim ersten Mal notwendig sein, etwas stärker zu drücken, um eine richtige Verbindung herzustellen. Damit wird sichergestellt, dass sich das Kabel beim Fahren nicht unabsichtlich lösen kann. Beim Einstecken des Verbindungskabels mit geradem Stecker, wie es bei manchen Kopfhörermodellen mitgeliefert wird, sollte unbedingt der Gummizug benutzt werden. Damit wird sichergestellt, dass sich das Kabel beim Fahren nicht unabsichtlich lösen kann.

Installation dans un casque intégral

L'installation des équipements sonores dans ce type de casque constitue un défi spécial. Si vous ne vous sentez pas à la hauteur de la situation, vous pouvez envoyer votre casque non modifié à notre usine de Tucson et nous procéderons à l'installation pour un prix raisonnable (veuillez d'abord téléphoner pour vous assurer que la société J&M peut installer les équipements sonores dans votre modèle de casque).

1. Sur la plupart des casques intégraux, les parties intérieures correspondant aux joues et au nez peuvent être enlevées. Faites-le délicatement maintenant, en faisant particu-lièrement attention de ne pas endommager les pièces en polystyrène.

2. En utilisant un des haut-parleurs pour vous guider, marquez les pièces circulaires en styrène devant être enlevées derrière la zone auriculaire, de la section du nez ou des joues. **Voir la figure 7**. Avec un couteau Exacto®, découpez une ouverture légèrement plus petite que le haut-parleur, de façon à ce qu'il puisse y être installé en demeurant serré, sans toutefois endommager le styrène. Il est nécessaire que le joint soit étanche pour préserver la qualité des graves, de façon à ce que la pression sonore à l'arrière de la cavité du haut-parleur ne puisse pas se mélanger avec la pression sonore à l'avant. En outre, faites attention de ne pas endommager la doublure en tissu.

3. Trouvez un emplacement pour installer le micro dans la section nasale, juste à gauche du centre **Voir la figure 8**. Assurez-vous que l'emplacement choisi ne causera pas d'interférence avec un système d'aération ou d'autres pièces du casque lorsque vous réinstallerez la section nasale intérieure.

Avec un couteau Exacto®, découpez un trou suffisamment grand pour permettre l'installation du micro dans la section nasale, avec un ajustement à la pression dans la coquille.**Voir la figure 9**. Insérez d'abord le fil du micro dans l'orifice, enfoncez partiellement le micro et branchez le fil du micro dans la fiche de raccordement correspondante, sur le fil venant du crampon de fixation.**Voir la figure 10**.

Si la section faciale du casque peut être relevée. Placez le crampon de la flèche du micro sur le côté gauche du casque, de façon à ce que le micro soit aligné avec la bouche de l'utilisateur. **Voir la figure 13**.

4. Installez les haut-parleurs dans les coussins des joues. **Voir la figure 11**.

5. Avec un chiffon trempé d'alcool, nettoyez l'emplacement des haut-parleurs et du micro à l'intérieur du casque. Décollez le revers protecteur derrière les bandes en Velcro® et installez-les dans les cavités en appuyant fortement, de façon à ce que les haut-parleurs et le micro puissent avoir un bon contact après le remontage.

6. Réinstallez la section nasale et/ou les coussins des joues. Enfoncez fermement les haut-parleurs et le micro sur les bandes en Velcro®.

7. Installez le crampon à l'endroit approprié sur le rebord inférieur gauche du casque. Serrez le crampon sur le casque, en prenant soin de bien placer la butée d'espacement en caoutchouc. **Voir la figure 13**.

9. Avec l'outil en bois ci-joint, enfoncez délicatement les fils dans l'espace entre la doublure et la coquille du casque. **Voir la figure 14**.

Remarques: Quel que soit le type ou la marque des équipements sonores, lorsque vous utilisez votre système d'intercommunication, il est important de régler le volume à un niveau confortable pour converser, mais pas plus fort. Si le volume des équipements sonores est inutilement élevé, vous entendrez beaucoup de parasites et de bruits de vent.

Lorsque vous branchez le cordon de raccordement à angle droit qui est fourni avec certains modèles de haut-parleurs pour casque, il pourrait être nécessaire, particulièrement la première fois, d'appuyer un peu plus fort que d'habitude pour vous assurer que la connexion est bien établie. Vous éviterez ainsi que le cordon se déconnecte accidentellement sur la route. Si vous branchez le cordon de raccordement droit qui est fourni avec d'autres modèles de haut-parleurs pour casque, n'oubliez pas d'utiliser la courroie en caoutchouc. Vous éviterez ainsi que le cordon se déconnecte accidentellement sur la route.

フルカバレッジ（完全被覆）型のヘルメットへの取り付け

フルカバレッジ（完全被覆）タイプのヘルメットへのヘッドセットの取り付けは特に困難な作業を伴います。その作業に対処できないと思われる方は、「改造前」のヘルメットをトゥーソンの当社工場までお送り下されば、 わずかな料金にてお取り付けします。（まずはお電話にて J&M がお持ちの特定ブランド又はモデルのヘルメットにヘッドセットを取りけられることをお確かめ下さい。）

1. フルカバレッジ（完全被覆）型のヘルメットの大半には取り外しのできるチークパッド又は完全なノーズ部分があります。ます、ポリエチレン部分を壊したり傷つけたりしないように特に注意しながらこれを取り外して下さい。

2. ヘッドセット スピーカーを規準にして、チークパッド又はノーズ部分の耳のところの後ろから取り除くエチレンの円形部分に印を付けます。**図 7 参照。** デザインカッターでスピーカーよりもやや小さい穴をあけます。こうすれば、エチレンを損なうことなくスピーカーがその穴に「きつめにフィット」します。スピーカー容器の後ろからの音圧が前からの音圧と混ざり合わないようにしながらベースの反応を保つために、空気を漏らさないようにきっちりと封じなければなりません。また、裏地の布を切ったり傷めたりしないように注意し下さい。

3. ノーズ部分中央のすぐ左にマイクロホンを取り付ける部分を定めます。**図 8 参照。**

ノーズ部分を再び取り付けた際に通気機構やヘルメットの他の部分の妨げにならないように気をつけて位置を設定して下さい。

デザインカッターを使い、マイクロホンをノーズ部分を通して取り付けて外殻の内側に押し付けるのに十分な大きさの穴をあけます。図 9 参照。マイクロホンのワイヤーをその穴に通し、マイクロホン部分を穴に押し込み、ヘッドセットの締め具から出ているワイヤーの対応するプラグにマイクワイヤーを接続します。**図 10 参照。**

フリップ フロント様式のヘルメットの場合：ブームマイクロホンの締め具をヘルメットの左側にあて、マイクロホンが着用者の口に並ぶようにします。

4. チークパッドにスピーカーを配置します。**図 11 参照。**

5. スピーカーとマイクロホンを付けるヘルメットの外殻の内側部分をアルコールで湿らせた布で拭きます。支給の各マジックテープパッドの裏をはがし、ヘルメットを組み立て直した際にスピーカーとマイクロホンがちょうど接触する位置に押し付けます。

6. ノーズ部分及び/又はチークパッドを取り付け直します。スピーカーとマイクロホンをマジックテープにしっかりと押し付けます。

7. ヘルメットの左下端の適切な位置に締め具を取り付けます。ゴムの摩擦スペーサーと一緒に締め具を締めます。**図 13 参照。**

8. 添付の木具を使い、注意深くヘルメットの裏地と外殻の間の溝にワイヤーを押し込みます。**図 14 参照。**

注意

インターコム装置を使用する場合は、ヘッドセットのブランドや種類にかかわらず、インターコムの音量をちょうど快適に会話できるレベルに設定し、それ以上に上げないことが大切です。必要以上にインターコムの音量を上げると、不要な風やバックグランドのノイズが増すだけです。

いくつかのヘッドセットモデルについてくる右曲がりの接続コードを差し込む場合、特に最初は、完全に接続させために通常より少し強めに押さなければならない場合があります。これにより走行中に不意にコードがはずれることを防ぎます。いくつかのヘッドセットモデルについてくる直線の接続コードを差し込む場合は、ゴムのストラップを使用するようにして下さい。これにより走行中のコードが不意にはずれることを防ぎます。

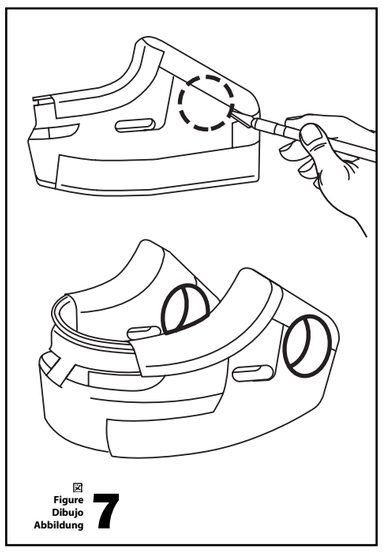


Figure Dibujo Abbildung 7

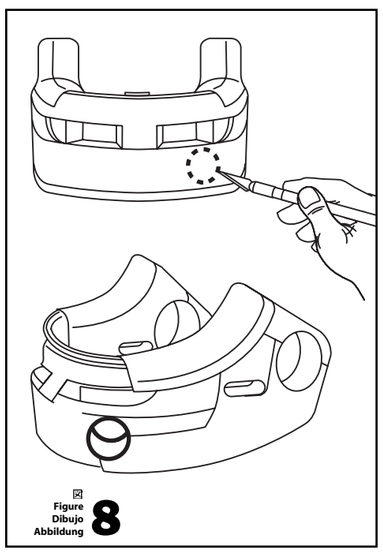


Figure Dibujo Abbildung 8

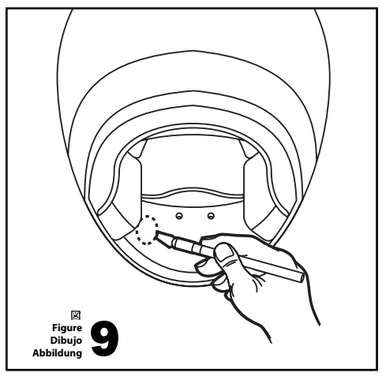


Figure Dibujo Abbildung 9

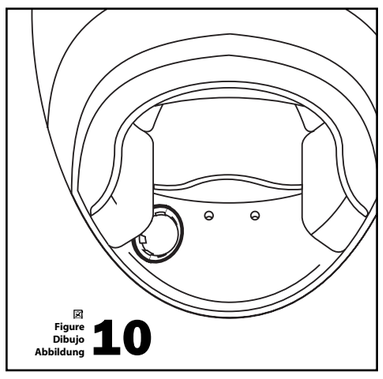


Figure Dibujo Abbildung 10

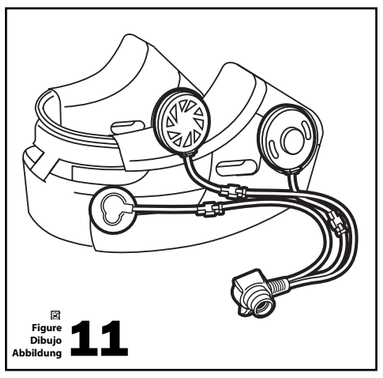


Figure Dibujo Abbildung 11

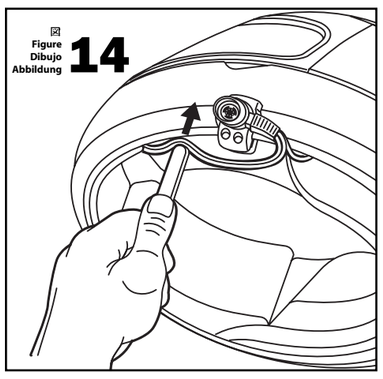


Figure Dibujo Abbildung 14

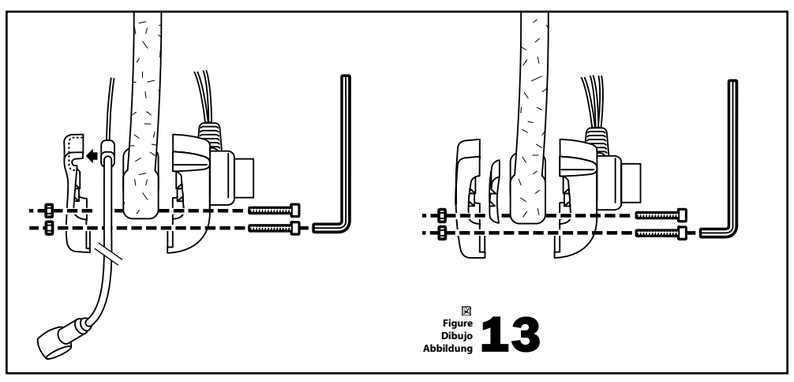


Figure Dibujo Abbildung 13

Audio Specifications	**Spécifications Audio**
Speaker impedance . . . . . 75 Ω ± 10%	Impédance des haut-parleurs . . . . . 75 Ω ± 10%
Microphone impedance . . . . . 250 Ω ± 10%	Impédance du micro. . . . . 250 Ω ± 10%
Especificaciones de audio	**Audio-Spezifikationen**
Impedancia de bocina . . . . . 75 Ω ± 10%	Lautsprecher Impedanz . . . . . 75 Ω ± 10%
Impedancia de micrófono. . . . . 250 Ω ± 10%	Mikrophon Impedanz . . . . . 250 Ω ± 10%

オーディオ仕様
スピーカー インピーダンス……75 Ω ± 10%
マイクロホン インピーダンス……250 Ω ± 10%

*• **Thank you** for the confidence you have shown in J & M by purchasing one of our innovative products. It will give you many hours of riding pleasure. If you have any questions during installation or require more information about this product, you may call our Customer service Department (English only, please) at (520) 624-7000, Monday through Friday, 8:00 a.m. to 5:00 p.m. Mountain Standard Time, U.S.A.*

*• **Gracias** por la confianza que le ha brindado Ud. a J&M al comprar uno de nuestros productos innovadores. Le dará muchas horas disfrutables en su motocicleta. Si Ud. tiene alguna pregunta duranate la instalación o requiere más información sobre este producto, Ud. puede llamar a nuestro Departamento de Servicio para los Clientes (en inglés solamente) al 1-(520) 624-7000, de lunes a viernes, de las 8:00 a.m. a las 5:00 p.m., Hora Legal de Montaña (MST), EUA.*

*• **Vielen Dank** fur das Vertrauen, das Die durch den Kauf eines unserer neuentwickelten Produkte, in J&M bewiesen haben. Dieses Produkt wird Ihnen viele Stunden des Vergnügens bereiten. Sollten Sie während des Einbaues irgendwelche Fragen haben oder zusätzliche Auskunft ueber diese Produkt benötigen, rufen Sie bitte unsere Kundendienst-Abteilung (nur englisch-sprachig) unter Nummer (001) 520 624-7000 an. Öffnungszeit: von Montag bis Freitag von 8:00 Uhr bis 17:00 Uhr U.S. - amerikanische Zeit. Bitte beachten Sie die internationalenZeitdifferenzen. (Zum Beispiel: Zeitdifferenz Deutschland - U.S.A. -Südwest = 9 Stunden).*

*• **Merci** pour la confiance que vous accordez à J&M en achetant un de ses produits novateurs. Il vous procurera plusieurs heures de plaisir sur la route. Si des questions vous viennent à l'esprit durant l'installation ou si vous désirez des renseignements supplémentaires sur ce produit, vous pouvez appeler notre service d'assistance à la clientèle (malheureusement, le personnel parle uniquement anglais) en composant le 1-520-624-7000, du lundi au vendredi entre 8h00 et 17h00 (heure des Rocheuses).*

J&Mへの信頼の証として当社の革新的な製品をお買い上げ頂き、ありがとうございます。この製品により走行を長くお楽しみ頂けることと思います。取り付けに関する質問やこの製品の更に詳しい情報については、当社のカスタマーサービス課までお電話でお問い合わせ下さい（通話は英語のみでお願いします）。電話番号は(520) 824-7000、営業日時は月曜から金曜までの、アメリカ合衆国の山地標準時の午前 8 時から午後 5 時までです。

J&M Corporation
Tucson, Arizona, U.S.A.
Tel. 1-800-358-0881
www.jmcorp.com
audio@jmcorp.com

WARRANTY REGISTRATION FORM

Please fill out this card completely and mail it immediately after purchase. Please be sure that your zip code and serial number (if applicable) are legible. This will help us to serve you better.

(PLEASE PRINT)

Name _____

Address _____

City _____ _____State _____ Zip _____

Motorcycle ❍ Other ❍ E-mail _____

Make _____ Model _____Year _____

Product part number _____

Serial number (if applicable)_____

Date of purchase _____

Name of dealer it was purchased from _____

Mail to:
J&M Corporation
1415 S. Cherry Avenue
Tucson, AZ 85713-1997

WARRANTY AND REPAIR INFORMATION

TWO YEAR LIMITED WARRANTY In order to facilitate the servicing of this warranty, the Warranty Registration Form should be filled out and returned within 10 days of the date of purchase. However, return of the Warranty Registration Form is not a precondition of this warranty, and this Warranty will be observed by **J&M CORPORATION** whether or not the Warranty Registration Form is returned, on the condition that other satisfactory evidence of the date of the original purchase is provided to **J&M CORPORATION**.

WHO PROVIDES THE WARRANTY? This warranty is provided by **J&M CORPORATION**.

WHO IS PROTECTED? This warranty is extended only to the original owner of this J&M CORPORATION product and may not be transferred or assigned.

WHAT IS COVERED AND HOW LONG? This warranty covers all defects in material or workmanship of our product for a period of 2 years from date of original retail purchase. At its option, **J&M CORPORATION** will repair or replace any defective part(s) or equipment.

The provisions of the warranty shall not apply to any unit which has been subjected to misuse, neglect, incorrect mechanical or electrical installation, unauthorized modifications, accident, nor to units which have been repaired or altered outside of our factory.

PROCEDURE FOR OBTAINING PERFORMANCE OF WARRANTY In the event that the product does not conform to this warranty, the product should be shipped prepaid to the **J&M CORPORATION** service facility. Transportation charges, insurance fees, and labor costs for shipment, removal, or reinstallation of our product are not covered by this warranty. Loss or damage in shipment is the sole responsibility of the freight carrier.

FOR YOUR INFORMATION Repair as provided under this warranty is the exclusive remedy of the consumer. **J&M CORPORATION** shall not be liable for any incidental or consequential damages or for breach of any express or implied warranty on this product. Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose on this product is limited in duration to the duration of the warranty. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights which vary from state to state.

J&M CORPORATION reserves the right to make changes in design and to make improvements in its products without the obligation to incorporate the changes or improvements in any of its previously manufactured products.

J&M CORPORATION has not authorized anyone to make representations or warranties other than the warranty contained herein.

The above warranty is effective for all products manufactured after 10/01/86.

NON-WARRANTY REPAIR RATES **J&M CORPORATION** reserves the right to change the labor repair rates without prior notice. At the time of this printing the out-of- warranty repair is $40 per hour for labor only. However, the customer is advised to verify the current rate when he/she calls customer service to obtain the return authorization number.

FACTORY SERVICE ADDRESS J&M Corporation, Tucson, Arizona, U.S.A. Tel: 1-800-358-0881 audio@jmcorp.com www.jmcorp.com

CUSTOMER SERVICE NUMBER 520-624-7000

© 2003 J&M Corporation. All rights reserved.